

La Mina de Oro Zortman-Landusky¹

Montana, Estados Unidos

La mina de oro Zortman-Landusky (la cuál está abandonada y en la bancarrota) es un caso de estudio sobre los riesgos ambientales representados por la extracción del oro por medio de la lixiviación con cianuro y los impactos que dichas operaciones mineras causan en las comunidades, los recursos culturales y acuáticos. También es un ejemplo de los enormes niveles en los cuáles las operaciones mineras modernas dañan la tierra, dejando en esa forma masivos problemas y costos ambientales. Para aquellos que argumentan que las minas modernas tienen mejores récords, la historia de la mina Zortman-Landusky debería servirles de advertencia. Una de las primeras operaciones puestas en marcha de lixiviación con cianuro, dicha mina también fue de las primeras en ser cerradas, dejando tremendos problemas de contaminación y limpieza de los daños causados por la misma. El cierre y la limpieza de las minas modernas representarán grandes retos y costos potenciales para los gobiernos y los ciudadanos, a menos que los requisitos de limpieza y vinculación sean fortalecidos.

Los problemas de contaminación causados por ésta y otras minas en el estado que usan la lixiviación con cianuro forzaron a los ciudadanos de Montana a aprobar un referendo que prohíbe nuevas minas que usen dicho método y la expansión de las existentes.

Muchos argumentan que las regulaciones de minería en los EEUU son modelos para otras jurisdicciones. Sin embargo, un análisis cuidadoso revela que las regulaciones estadounidenses son terriblemente inadecuadas. De hecho, las compañías mineras, muchas de las cuales son miembros del recientemente formado Consejo Internacional de la Minería y Metalurgia (International Council on Mining and Metals – ICM) y que han apoyado la Iniciativa Global de Minería (afirmando al mismo tiempo que proveen liderazgo para orientar a la industria hacia un futuro sustentable), han financiado esfuerzos para bloquear las reformas a las regulaciones de minería en los EEUU. En efecto, la mayoría son miembros de la Asociación Nacional de Minería (National Mining Association – NMA) la cuál ha tratado por décadas de bloquear el fortalecimiento de las regulaciones y leyes de minería. Las ONGs y grupos de ciudadanos han hecho preguntas muy importantes sobre la falta de coherencia que existe en la retórica de la industria y las agendas que dichas compañías promueven a través de sus asociaciones comerciales. Los esfuerzos de la industria como éstos, diseñados para bloquear regulaciones de minería más fuertes, resultarán en más minas abandonadas y contaminadas, tales como la Zortman-Landusky. Además de cuestionar la agenda anti-ambiental promovida por la NMA, grupos de ciudadanos están expresando serias preocupaciones sobre acciones específicas que la compañía ha desarrollado en los EEUU. Por ejemplo, la compañía minera Placer Dome ha ido a las cortes de justicia para evitar ser responsable de la limpieza de los daños ambientales causados por la mina que opera en Golden Sunlight, tal y como lo requiere la constitución de Montana. En Nuevo México, la compañía minera Phelps Dodge ha hecho cabildeo para ser excluída de los cumplimientos con las regulaciones estatales que estipulan el pago de depósitos para cubrir los costos de recuperación en las minas que opera en el estado.

Ubicación: La mina Zortman-Landusky está ubicada al norte de la zona central de Montana, en las Montañas Rocosas Menores, entre los pueblos de Zortman y Landusky y es fronteriza con la Reservación India del Fuerte Belknap.

Nombre de la Compañía Minera: Zortman Mining Inc., una subsidiaria que es propiedad de la compañía canadiense Pegasus Gold Inc.

Proceso de Minería: Lixiviación con cianuro.

Mineral extraído: Oro

Comunidades Afectadas: Las comunidades en Zortman y Landusky, así como también las comunidades cercanas de Assinoboine y de las Tribus Indias Gros Ventre.

Historia de la Mina:

- La mina Zortman-Landusky empezó sus operaciones en 1979—el primer proceso de lixiviación con cianuro en el estado. La mina posee el oro de menor calidad en los EEUU y es la mina de oro más grande en Montana.
- La mina Zortman-Landusky ha experimentado muchos problemas, tales como derrames de cianuro, y contaminación de aguas superficiales y subterráneas debido al percolado de ácido en la mina. A pesar de que en sus operaciones ha tenido grandes problemas de contaminación ambiental, Pegasus ha recibido únicamente una multa—de \$15,000—en los primeros 16 años de operaciones.
- Después de fracasar en resolver los problemas ambientales en Zortman-Landusky a través del conjunto de regulaciones existentes, los ciudadanos locales y grupos ambientales hicieron una demanda contra la Pegasus por medio del Acta de Aguas Limpias (Clean Water Act). Dicha demanda resultó en un acuerdo sin precedentes por \$36 millones de dólares en 1996.
- Aún con ese acuerdo, los fondos para la limpieza de los daños ambientales no fueron adecuados y los ciudadanos en el estado se han quedado con la responsabilidad de cubrir los costos de la limpieza, los cuáles suman decenas de millones de dólares. En 1998 la Pegasus se fue a la bancarrota.

Derechos Humanos, Ambientales, de Salud y Temas Relacionados:

- En 1982 2,953 litros de solución contaminada con cianuro se derramaron en una pila de contención y una sección de la tubería que se usaba para el sistema de reguero del cianuro se rompió, resultando en el derrame de 196,841 litros de solución con cianuro en las tierras y las fuentes fluviales de la región. Exámenes hechos al agua potable revelaron que los niveles en la concentración de cianuro eran mayores que los estándares permitidos para el agua destinada al consumo humano. Posteriormente el sistema de agua local fue cerrado.²
- Durante los dos años siguientes ocurrieron ocho derrames más de cianuro.
- Sin contar con una licencia, en septiembre de 1986 los operadores de la mina descargaron 75 millones de litros de solución tratada con cianuro sobre 7 hectáreas de tierra cuando hubo riesgo de que la pila de la solución se derramara debido a una fuerte tormenta.³

- Dos ovejas fueron encontradas muertas en la pila de cianuro en agosto de 1983, así como también 30 gaviotas que habían aterrizado en dicha pila.
- Después de uno de los mayores derrames cianuro apareció en el agua para beber que estaba disponible en el proyecto residencial de los trabajadores de la mina, ubicado al sur de la misma.
- Las Tribus Assiniboine y Gros Ventre en el Fuerte Belknap tienen una fuerte conexión cultural y espiritual con la Montaña del Espíritu en las Rocosas Menores. Dicha montaña, la cuál tiene significado cultural para los pueblos indígenas Assiniboine y Gros Ventre, fue destruída y reemplazada por una tremenda mina a cielo abierto.
- El percolado de ácido en la mina contamina para siempre los suelos y las aguas del lugar.

Responsabilidad de la Compañía Minera:

En junio de 1995 la Agencia para la Protección Ambiental de los EEUU (EPA) (después de serlo solicitado por Montana) entabló una demanda judicial contra la Compañía Minera Zortman y Pegasus Gold por violaciones al Acta de Aguas Limpias (Clean Water Act). Las Tribus Assiniboine y Gros Ventre también hicieron demandas similares contra Zortman y Pegasus Gold, afirmando que Z-L había dañado sus históricos derechos acuáticos; también demandaron un mejor programa de control de calidad y monitoreo de aguas en sus reservaciones.

Futuro de la Mina:

La Pegasus perdió el derecho a un depósito por \$30 millones de dólares para cubrir costos de recuperación en el sitio minero. En la Declaración Suplementaria Final de Impacto Ambiental (Final Supplementary Environmental Impact Statement – FSEIS) funcionarios afirman que (para garantizar el pago de los costos de limpieza) la opción para la limpieza de daños ambientales costará \$33.5 millones más que el depósito hecho por Pegasus. El agua que emana de la mina va a requerir tratamiento perpetuo para cumplir con los estándares de calidad de aguas. Además, un análisis independiente de las opciones de costos de limpieza ambiental demuestra que una limpieza completa de daños ambientales costará mucho más que lo que la FSEIS ha estimado.

Notes

¹ Este estudio fue preparado por Clare Stark, del Mineral Policy Center en Washington, D.C. Esta basado en información de una publicación del Mineral Policy Center “*Golden Dreams, Poisoned Streams*” (Sueños Dorados, Arroyos Envenenados).

² Memorandum de M.K. Botz, Hydrometrics, (sin fecha disponible). Dicho memorándum hace referencia a la contaminación de cianuro en los recursos acuáticos de Alder Gulch y Kala.

³ Scott Haight & Joe Frazier, U.S. Bureau of Land Management (Oficina de Manejo de Tierras de los EEUU) y Scott Spano, Departamento de Tierras Estatales de Montana, *Emergency Treatment and Land Application of Excess Cyanide Solution of the Zortman Mine*, Condado de Phillips, Montana (documento sin fecha).